



# HARVARD®

## Harvard UltraFill Flow

Ultra blizgesys, opalescencinis efektas,  
takusis kompozitas

Mažoms **priekinių** ir galinių dantų ertmėms  
užpildyti

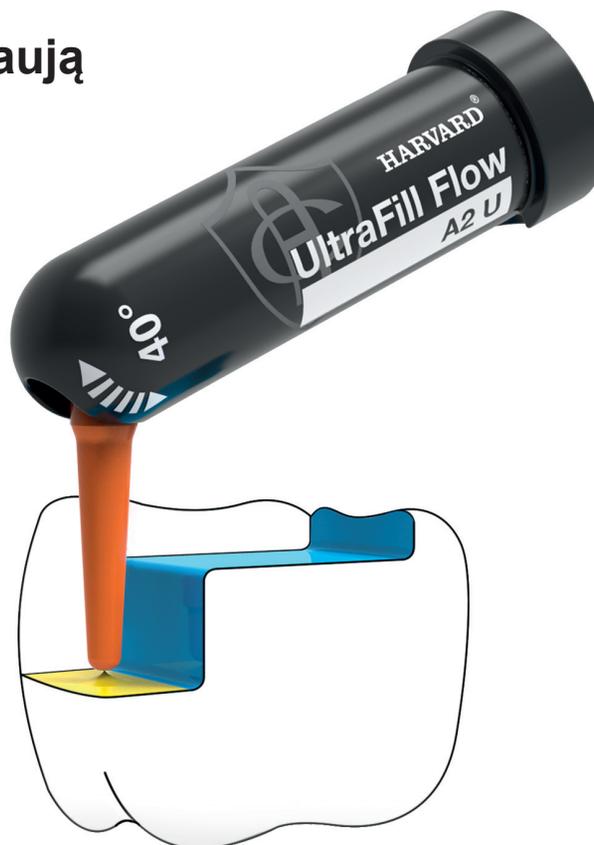
Naujas takusis kompozitas, pasižymintis  
puikiomis savybėmis:

- Lengva dirbti, puiki taki konsistencija
- Tiksotropiškas
- Lengva poliruoti, ilgai išliekantis blizgesys
- Opalescencinis, natūralų dantį atitinkantis fluorescencinis, chameleonio efektas
- Labai rentgeno kontrastiškas
- Mažas polimerizacinis susitraukimas
- Atsparumas nusidėvimui
- Optimalios fizikinės savybės
- Neorganinio užpildo mažiau nei 0,2 μm
- Galima įsigyti švirkštais arba naujienu pasaulyje ComforTip®F

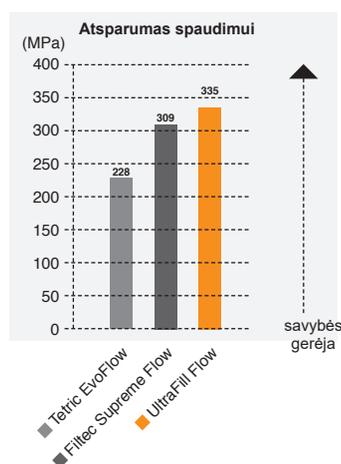
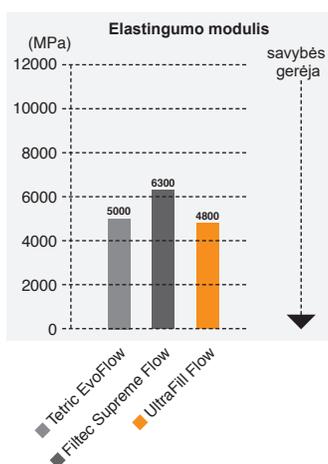
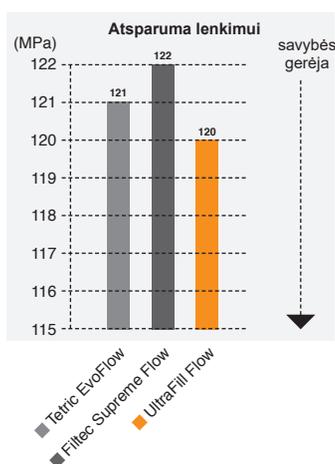
NAUJIENA  
PASAULYJE



# Ypač patogų naudoti naują lankstų ComforTip®F



**NAUJIENA  
PASAULYJE**



**Užsakymo nr.** 2 x 1 ml švirkštas (Papildymas)\*  
**Užsakymo nr.** 20 x 0.25 g ComforTip®F (Papildymas)

Spalva A1	7112111	7112211
Spalva A2	7112112	7112212
Spalva A3	7112113	7112213
Spalva A3.5	7112114	7112214
Spalva A4	7112115	7112215
Spalva B1	7112121	7112221
Spalva B2	7112122	7112222
Spalva C2	7112132	7112232
Spalva BL	7112151	7112251
Spalva Den	7112155	7112255

\* incl 8 needle tips

## Rinkiniai

### Švirkštai

#### Harvard UltraFill Flow IntroKit S

4 švirkštai po 1 ml

Spalvos A1, A2, A3, A3.5

16 Harvard adatiniai antgaliukai H18

**Užsakymo nr.**

7177100

### ComforTip®s F

#### Harvard UltraFill Flow IntroKit C

4 x 20 ComforTip® F po 0.25 g

Spalvos A1, A2, A3, A3.5

7177200

#### Harvard Applier OptiTips®

7095200



# HARVARD®

**Prekių ženklas ir kokybė nuo 1892**

Harvard Dental International GmbH  
Margaretenstr. 2 - 4, 15366 Hoppegarten, Germany  
Phone: + 49 (0) 30/99 28 978-0  
Fax: + 49 (0) 30/99 28 978-19  
info@harvard-dental-international.de

Harvard Distribution Partner.



# Harvard UltraFill Flow

Ultra Gloss, Opalescent,  
Flowable Composite

For small **anterior** and posterior restorations

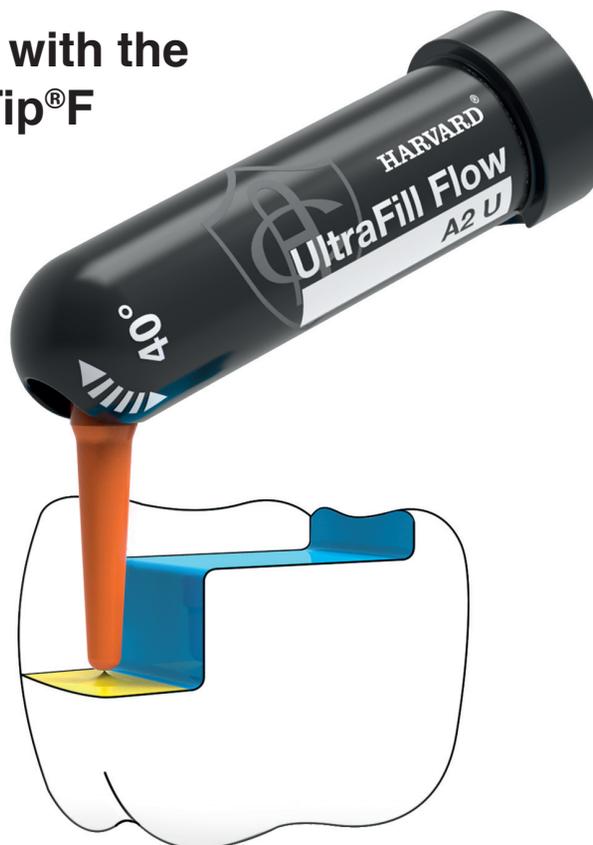


A new flowable composite with  
outstanding features

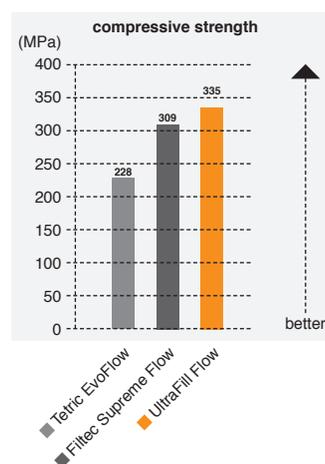
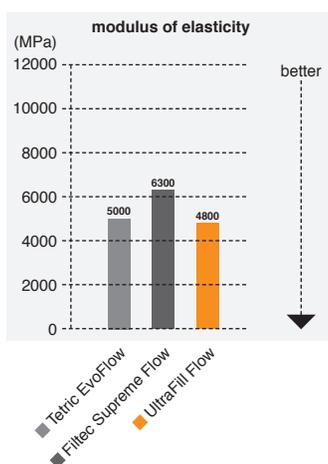
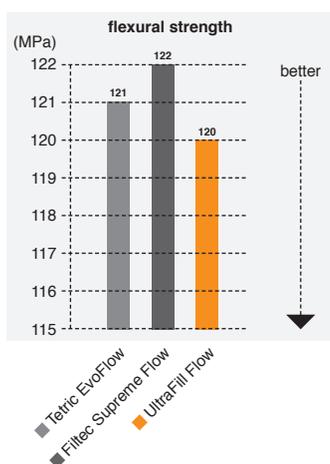
- Easy to work with, optimal flow consistency
- Thixotropic
- Easy polishability, permanent high gloss
- Opalescence, tooth-like fluorescence, cameleon effect
- Good radiopacity
- Low polymerization shrinkage
- Good abrasion resistance
- Optimal physical properties
- Inorganic filler less than 0,2 µm
- Available in syringes and the world-new ComforTip®F



Especially comfortable with the new **bendable** ComforTip® F



**WORLD NOVELTY**



	Order no. 2 x 1 ml syringe (Refill)*	Order no. 20 x 0.25 g ComforTip® F (Refill)
Shade A1	7112111	7112211
Shade A2	7112112	7112212
Shade A3	7112113	7112213
Shade A3.5	7112114	7112214
Shade A4	7112115	7112215
Shade B1	7112121	7112221
Shade B2	7112122	7112222
Shade C2	7112132	7112232
Shade BL	7112151	7112251
Shade Den	7112155	7112255

\* incl 8 needle tips

**Kits**

**Syringes**

**Harvard UltraFill Flow IntroKit S**

4 syringes ea. 1 ml

Shades A1, A2, A3, A3.5

16 Harvard NeedleTips H18

**Order no.**

7177100

**ComforTip®s F**

**Harvard UltraFill Flow IntroKit C**

4 x 20 ComforTip® F ea. 0.25 g

Shades A1, A2, A3, A3.5

7177200

**Harvard Applier OptiTips®**

7095200



**HARVARD®**

Marke und Qualität seit 1892

Harvard Dental International GmbH  
Margaretenstr. 2 - 4, 15366 Hoppegarten, Germany  
Phone: + 49 (0) 30/99 28 978-0  
Fax: + 49 (0) 30/99 28 978-19  
info@harvard-dental-international.de

Harvard Distribution Partner.

10971\_EN\_V1\_03/17

[www.harvard-dental.de](http://www.harvard-dental.de)

## Harvard UltraFill Flow

**Ultra blizgus, opalescencinis, aukščiausios kokybės kompozitas, turintis ilgai išliekantį natūralaus danties blizgesį ir ypač geras estetines savybes priekinių ir galinių dantų restauracijoms**

Harvard UltraFill Flow yra šviesa kietinamas takusis kompozitas, pasižymintis ilgai išliekančiu danties blizgumu ir opalescenciniu efektu, būdingu natūraliam danties vaizdui, skirtas priekinių ir galinių dantų restauracijoms. Harvard UltraFill Flow turi puikias fizikines savybes ir yra lengvai paskirstomas. Dar vienas medžiagos privalumas – lengvas poliravimas iki natūralaus danties blizgesio.

Harvard UltraFill Flow sudedamosios dalys derva modifikuotas dimetakrilatas ir neorganinis užpildas. Bendras užpildo kiekis yra 57% pagal svorį ir 48% pagal tūrį.

Harvardo UltraFill Flow galima įsigyti švirkštuose ir ComforTips® vienkartinėmis dozėmis. ComforTips® ypač tinka minimalaus invazyvumo reikalaujančiam plombavimui. ComforTips® turi kilnojamą antgaliuką (40°).

### Indikacijos

- V klasės restauracijoms (kaklelio kariesas)
- Priekinių dantų III ir IV klasės restauracijoms
- Visų klasių mažoms restauracijoms
- Ertmių dugno padengimui
- Kompozitų ir keramikos restauracijų pataisoms

### Kontraindikacijos

Harvard UltraFill Flow kontraindikuotina naudoti, jei medžiagos aplikavimo vieta negali būti išlaikoma sausa procedūros metu arba nesant galimybių naudoti teisingos plombavimo technikos. Taip pat Harvard UltraFill negalima naudoti, jei pacientas yra alergiškas bent vienai iš šios medžiagos sudedamųjų dalių.

### Šalutinis poveikis

Pavieniais atvejais, Harvardo UltraFill Flow gali sukelti jautrumo reakcijas pacientams, kurie yra hiperjautrūs kuriai nors medžiagos sudedamajai daliai. Tokiais atvejais medžiaga neturėtų būti naudojama. Sudirgimas dėl tiesioginio sąlyčio su pulpa taip pat nėra atmetamas. Norint to išvengti ir apsaugoti pulpą, ertmės vietos, esančios arčiausiai pulpos, padengiamos plonu kalcio hidroksido sluoksniu.

### Reakcijos su kitomis medžiagomis

Negalima naudoti kartu su medžiagomis, turinčiomis eugenolio, nes eugenolis slopina kompozito polimerizaciją. Nelaikyti kompozito arti eugenolio turinčių medžiagų, užtikrinti, kad nebūtų kompozito ir eugenolio sąlyčio.

### Ertmės padengimas kompozitu

#### 1. Danties preparavimas ir kompozito atspalvio pritaikymas

Prieš danties preparavimą ir kompozito spalvos parinkimą nuvalykite dantį poliravimo pasta, neturinčia fluorido jonų (pavyzdžiui, pemzos milteliais su vandeniu).

Kol dantys vis dar drėgni, parinkite Harvard UltraFill Flow atspalvį.

Harvard UltraFill Flow atspalviai atitinka VITA®-Shades spalvų raktą.

#### 2. Ertmės preparavimas

Izoliavus dantį (geriausia naudojant koferdamo sistemą), ertmė preparuojama paliekant kuo daugiau sveikų audinių.

Geriausia pulpos apsauga, esant giliai ertmei, pasiekama naudojant fotodinaminę, lazeriu aktyvuojamą dezinfekcijos techniką (PAD). Jei nėra galimybių panaudoti šią techniką, giliuos ertmės turėtų būti padengiamos plonu kalcio hidroksido sluoksniu (pavyzdžiui, Harvard CalciumHydroxide).

#### 3. Surišėjo naudojimas

Taikyti surišimo sistemą, tinkančią ir emaliui, ir dentinui, pagal gamintojo instrukcijas. Rekomenduojame naudoti Harvard InterLock ONE pagal instrukcijas. Harvard InterLock ONE gali būti naudojamas kartu su ertmimo geliu (pavyzdžiui, Harvard Etch) arba kaip savaime ertmės adhezyvas. Harvard InterLock turi būti naudojamas pagal instrukciją.

#### 4. Harvard UltraFill Flow aplikavimas ir kietėjimo laikas

Aplikuokite pasirinktą Harvard UltraFill Flow atspalvį tam skirtais instrumentais. Gali būti naudojamos skaidrios matricos juostelės.

Norint pasiekti geriausią rezultatą, aplikuokite Harvard UltraFill Flow ne didesniais nei 2 mm storio sluoksniais. Kiekvieną sluoksnį kietinkite atskirai.

Naudojamas polimerizacijos šaltinis (bangos ilgio depozitas 400-500 nm), kuris skleidžia intensyvią šviesą mažiausiai 1000mW/cm<sup>2</sup>, kiekvienas kompozito sluoksnis kietinamas atskirai.

Šviesesni atspalviai (A1, A2, C2) kietinami 20 sekundžių

Tamsesni atspalviai (A3.5, B3) kietinami 30 sekundžių

Šviesos emisijos langas turi būti kuo arčiau kietinamos medžiagos paviršiaus.

#### 5. Procedūros pabaiga

Priklausomai nuo kompozitų atsaitytos ertmės vietos paviršius galutinai išformuojamas naudojant deimantinius gražtelius, lanksčius šlifavimo diskelius ir kitas poliravimo medžiagas.

Norėdami pasiekti aukščiausio lygio blizgesį naudokite poliravimo diskelius ir šepetėlius.

#### 6. Papildoma informacija

- Jei Harvard UltraFill ComforTips® yra aplikuojamas tiesiogiai paciento burnoje, siekiant maksimalios higienos procedūros metu, ComforTips® naudojamas vieną kartą.

- Nenaudokite jokių dervų, norėdami reguliuoti kompozito klampumą.

- Venkite kontakto su oda, mukozine membrana ir akimis.

- Napolimerizuota Harvard UltraFill Flow gali turėti dirginantį efektą ir sukelti sensibilizacijos reakcijas dėl sudėtyje esančio metakrilato.

- Įprastai naudojamos komercinės medicininės pirštinės neapsaugo nuo metakrilato sukeliama sensibilizacijos efekto.

- VITA® registruotas prekės ženklas VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Vokietija

#### Laikymo sąlygos

Laikyti 4-25°C (39-77°F). Saugoti nuo tiesioginės saulės šviesos. Nenaudoti pasibaigus galiojimo laikui.

Švirštas turi būti uždarytas iškart po medžiagos panaudojimo, vengti saulės šviesos poveikio.

#### Garantija

Harvard Dental International GmbH garantuoja, kad šis produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų. Harvard Dental

International neduoda garantijų dėl parduodamų neoriginalių medžiagų ir medžiagos tinkamumo neodontologinėms reikmėms. Naudotojas privalo laikytis instrukcijoje nurodytų rekomendacijų. Jei produktas turi defektų dar nepasibaigus galiojimo laikui, Harvard Dental International įsipareigoja produktą pakeisti tinkama naudoti medžiaga.

#### Atsakomybės apribojimas

Išskyrus atvejus, kai draudžia įstatymai, Harvard Dental International GmbH nebus atsakingi dėl nuostolių ir šio produkto sukeltos žalos: tiesioginės, netiesioginės, specialios, atsitiktinės ar sąmoningos, nepriklausomai nuo pateikiamos teorijos (susijusios su garantijos, sutarties, aplaidumo ar griežtos atsakomybės pažeidimu).

#### Tik odontologinėms reikmėms!

#### Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje!

**Harvard UltraFill medžiagos savybės patvirtintos pagal ISO 4049.**

Naudojimo instrukcijos laikomos, kol medžiaga sunaudojama.

#### Užsakymo nr.

#### Harvard UltraFill Flow Refill

2x1 ml švirškšti, 8 švirškštų antgaliukai

7112111	Shade A1
7112112	Shade A2
7112113	Shade A3
7112114	Shade A3.5
7112115	Shade A4
7112121	Shade B1
7112122	Shade B2
7112132	Shade C2
7112151	Shade BL
7112155	Shade Den

20 ComforTip®F po 0,25 g

7112211	Shade A1
7112212	Shade A2
7112213	Shade A3
7112214	Shade A3.5
7112215	Shade A4
7112221	Shade B1
7112222	Shade B2
7112232	Shade C2
7112251	Shade BL
7112255	Shade Den

#### Harvard UltraFill Kits

7177100	„Universal Opacity“ IntroKit S 4 švirškštai po 1ml A1, A2, A3, A3.5
7177200	16 Harvard švirškštų antgaliukų H18 „Universal Opacity“ IntroKit C ComforTip®F po 0,25 g 20 x A1, 20 x A2, 20 x A3, 20 x A3.5



**Made in Germany**

**Harvard Dental International GmbH**

**Margaretenstr. 2 – 4**

**15366 Hoppegarten, Germany**

Tel: +49 (0) 30/99 28 978-0

Fax: +49 (0) 30/99 28 978-10

info@harvard-dental-international.de

www.harvard-dental.de



**Ultra Gloss, Opalescent, Flowable Composite für höchästhetische Front- und Seitenzahnfüllungen mit dauerhaftem Hochglanz**

Harvard UltraFill Flow ist ein lichterhärteres, fließfähiges Composite, welches sich durch einen dauerhaft bleibenden Glanz und zahnähnliche Opaleszenz auszeichnet. Harvard UltraFill Flow hat exzellente physikalische Eigenschaften, eine gute Handhabung und kann mit geringem Aufwand auf Hochglanz poliert werden.

Harvard UltraFill Flow enthält dimethacrylatbasierte Harze und anorganische Füllstoffe. Der Gesamtfüllstoffgehalt beträgt 57 % (Gewichtsprozent) und 48 % (Volumenprozent). Neben der Darreichungsform in Spritzen ist Harvard UltraFill Flow auch in ComforTips® zur Einzeldosierung erhältlich. Bei den ComforTips® handelt es sich um eine speziell für die minimalinvasive Füllungstherapie entwickelte Single Dose Darreichungsform. Die ComforTips® zeichnen sich durch einen um 40° schwenkbaren Rüssel aus.

**Indikationen**

- Füllungen der Klasse V (Zahnkaries)
- Frontzahn-Restaurationen der Klassen III und IV
- Kleine Füllungen jeglicher Art
- Unterfüllung von Kavitäten
- Reparatur von Composite- bzw. Keramikverblendungen

**Kontraindikationen**

Die Applikation von Harvard UltraFill Flow ist kontraindiziert wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgegebene Anwendungstechnik nicht möglich sind, sowie bei einer Allergie gegen Bestandteile von Harvard UltraFill Flow.

**Nebenwirkungen**

In seltenen Fällen kann Harvard UltraFill Flow bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit zu einem der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden.

Bei direktem Kontakt mit der Pulpa sind Irritationen möglich. Deswegen muss zum Schutz der Pulpa bei tiefen, pulpanahen Kavitäten der Kavitätenboden immer mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

**Wechselwirkung mit anderen Materialien**

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol beeinträchtigt die Aushärtung des Composites. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Unausgehärtetes Compositmaterial sollte daher keinen Kontakt zu eugenolhaltigen Produkten haben.

**Anwendung**
**1. Vorbereitung des Zahns und Farbauswahl**

Den Zahn mit einer fluoridfreien Polierpaste (z.B. einer Bimssteinmehlaufschlämme) reinigen. Die Zahnfarbe am noch feuchten Zahn bestimmen und die geeignete Harvard UltraFill Flow-Farbe auswählen.

Harvard UltraFill Flow ist in VITA®-Farben eingefärbt.

**2. Vorbereitung der Kavität**

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) wird die Kavität so präpariert, dass möglichst wenig gesundes Zahnmaterial verloren geht.

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätenboden mit einer dünnen Schicht Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial (z.B. Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

**3. Applikation eines Haftvermittlers**

Die Applikation eines üblichen Schmelz- und Dentin Adhäsivs erfolgt entsprechend der Gebrauchsanweisung für das verwendete Produkt. Besonders empfohlen wird die Applikation des Adhäsivs Harvard InterLock. Hierzu ist die

Gebrauchsanweisung für Harvard InterLock zu beachten.

**4. Applikation und Aushärtung von Harvard UltraFill Flow**

Harvard UltraFill Flow wird in der ausgewählten Farbe mit geeigneten Instrumenten appliziert. Matrizen-Streifen können benutzt werden. Für ein optimales Ergebnis soll Harvard UltraFill Flow in Schichten mit einer **Schichtstärke von max. 2 mm** appliziert werden. Dabei ist jede Schicht separat auszuhärten.

Bei Verwendung einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400 – 500 nm) mit einer Lichtintensität von mindestens 1000 mW/cm<sup>2</sup> jede Schicht wie folgt auszuhärten:  
 helle Farben (z.B. A1; A2; C2) **20 Sekunden**  
 dunkle Farben (z.B. A3.5; B3) **30 Sekunden**

Dabei das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Füllungsmaterial halten.

**5. Finieren/Politur**

Beschleifen kann, je nach Form der Fläche, mit Diamantfinierern, flexiblen Scheiben oder Hartmetall-Instrumenten erfolgen. Auf Hochglanz kann z.B. mit Polierscheiben oder Polierbürsten poliert werden.

**6. Zusätzliche Informationen**

- Wird Harvard UltraFill Flow in ComforTips® direkt im Mund appliziert, ist der ComforTip® aus hygienischen Gründen nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Das Compositmaterial nicht mit Harzen verdünnen.
- Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.
- Harvard UltraFill Flow kann bei empfindlichen Patienten im nicht ausgehärteten Zustand in geringem Maße reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.
- VITA® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen.

**Hinweise zur Lagerung**

Lagertemperatur 4-25°C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Spritzen sofort nach Gebrauch verschließen um Lichteinwirkung zu verhindern.

**Garantie**

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Harvard Dental International übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Veräußerlichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International-Produktes.

**Haftungsbeschränkung**

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

**Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt! Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Harvard UltraFill Flow entspricht der DIN EN ISO 4049.**

Die Gebrauchsanweisung ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

**Ultra Gloss, Opalescent, Flowable Composite for high esthetic anterior and posterior restorations with high, long lasting gloss**

Harvard UltraFill Flow is a light cure flowable composite with permanent gloss and toothlike opalescence. Harvard UltraFill Flow shows excellent physical properties and good handling features. High gloss polishability demands only little effort. Harvard UltraFill Flow contains dimethacrylate based resins and inorganic fillers. The total filler content is 57 % by weight and 48 % by volume. Harvard UltraFill Flow is available in syringes and in ComforTips® for single dose application. ComforTips® are particularly suitable for minimal invasive restorations. ComforTips® are characterized by a movable nozzle (40°).

**Indications**

- Class V restorations (cervical caries)
- Anterior class III and IV restorations
- All kind of small restorations
- Lining of cavities
- Repair of composite or ceramic facings

**Contraindications**

The placement of Harvard UltraFill Flow restorations is contraindicated if a dry working area or the recommended application technique are not possible. Also do not use Harvard UltraFill Flow if the patient is known to be allergic to any of the ingredients.

**Side effects**

In singular cases, Harvard UltraFill Flow may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the ingredients. In these cases, the material should not be used. Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material.

**Incompatibility with other materials**

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol inhibits the polymerization of the composite. Neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor let the composite come into contact with materials containing eugenol.

**Application**
**1. Preparation of tooth and color matching**

Clean the tooth with a fluoride-free polishing paste (e.g. flour of pumice with water) prior to preparation and color matching.

Ascertain the tooth shade while teeth are still moist and select the appropriate Harvard UltraFill Flow shade.

Harvard UltraFill Flow is shaded according to VITA®-Shades.

**2. Cavity preparation**

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction.

For pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material (e.g. Harvard CalciumHydroxide).

**3. Application of a bonding agent**

Apply a common adhesive for enamel and dentine bonding according to the corresponding manufacturer instructions.

The application of the adhesive Harvard Interlock is recommended. Follow the instructions for Harvard InterLock.

**4. Application and curing of Harvard UltraFill Flow**

Apply Harvard UltraFill Flow in the selected shade. Place it by using suitable instruments. Matrix strips may be used.

For an optimum result apply Harvard UltraFill Flow in **layers of max. 2 mm**. Light cure each increment separately.

By using a polymerization unit (wavelength range 400 – 500 nm) with a light intensity of at least 1000mW/cm<sup>2</sup>, cure each increment as follows:  
 Lighter shades (e.g. A1, A2, C2) **20 seconds**  
 Darker shades (e.g. A3.5, B3) **30 seconds**

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

**5. Finishing**

Depending on the shape of the area contour with finishing diamonds, flexible grinding discs or carbide burs. Polish to high gloss with polishing discs or polishing brushes.

**6. Additional informations**

- If Harvard UltraFill Flow in ComforTips® is applied directly in the mouth, for hygienic reasons the ComforTip® is for single use only.
- Do not use any resin to adjust the viscosity of composite restorative material.
- Avoid contact with skin, mucous membrane and eyes.
- Unpolymerized Harvard UltraFill Flow may have an irritant effect and can lead to sensitization against methacrylates.
- Commercial medical gloves do not protect against the sensitizing effect of methacrylates.
- VITA® is a registered trade mark of the VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

**Storage information**

Storage temperature 4-25°C (39-77°F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date. Close syringe immediately after use to avoid exposure to light.

**Warranty**

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusively remedy and Harvard Dental Internationals sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International product.

**Limitation of Liability**

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

**For dental use only!**
**Store product out of reach of children! Harvard UltraFill Flow conforms to the ISO 4049.**

The instructions for use has to be kept for the duration of the application.

Order-No.	Article
7112211	Harvard UltraFill Flow Refill 2 x 1 ml syringe, 8 needle tips
7112212	Shade A1
7112212	Shade A2
7112213	Shade A3
7112214	Shade A3.5
7112215	Shade A4
7112211	Shade B1
7112212	Shade B2
7112213	Shade C2
7112215	Shade BL
7112255	Shade Den

20 ComforTip®F ea. 0,25 g	
7112211	Shade A1
7112212	Shade A2
7112213	Shade A3
7112214	Shade A3.5
7112215	Shade A4
7112221	Shade B1
7112222	Shade B2
7112232	Shade C2
7112251	Shade BL
7112255	Shade Den

**Harvard UltraFill Flow Kits**

7177100	„Universal Opacity“ IntroKit S 4 syringes ea. 1 ml A1, A2, A3, A3.5 16 Harvard NeedleTips H18
---------	---

7177200	„Universal Opacity“ IntroKit C ComforTip®F ea. 0,25 g 20xA1, 20xA2, 20xA3, 20xA3.5
---------	--

# Harvard UltraFill Flow



**Harvard Dental International GmbH**  
 Margaretenstr. 2 – 4  
 15366 Hoppegarten, Germany  
 Tel: +49 (0) 30/99 28 978-0  
 Fax: +49 (0) 30/99 28 978-19  
 info@harvard-dental-international.de  
 www.harvard-dental.de

## Mode d'emploi FR

**Ultra Gloss, Opalescent, Flowable Composite** pour les restaurations esthétiques antérieures et postérieures à haute brillance, éclat de longue durée

Harvard UltraFill Flow est une résine composite fluide photopolymérisable que se distingue particulièrement par sa grande brillance de longue durée et son opalescence équivalente à la dent. Entre outre, Harvard UltraFill Flow a des propriétés physiques excellentes, une très bonne manipulation et peut avec peu d'effort être poli pour obtenir une grande brillance. Harvard UltraFill Flow. Il est constitué de résines à base de diméthacrylates et de particules chargées inorganiques. La teneur totale en charge est de 57 % (en poids) et de 48 % (en volume).

En plus d'être disponible en seringue, Harvard UltraFill est proposé également en ComforTips® dose unique. Les ComforTips® sont des doses uniques spécialement conçues et développées pour pouvoir mettre en œuvre la thérapie d'invasion minimale. Les ComforTips® ont un embout qui peut être plié à 40°.

### Indications

- Restaurations de classe V (caries cervicales)
- Restaurations antérieures (classes III, IV et V)
- Petites restaurations de tous types
- Remplissage de cavités
- Réparations des facettes en composite et en céramique

### Contre-indications

L'obturation avec Harvard UltraFill Flow est contre-indiquée lorsqu'un séchage suffisant ou une technique d'application prescrite n'est pas possible ainsi qu'en cas d'allergie aux composants de Harvard UltraFill Flow.

### Effets secondaires

Dans de rares cas, Harvard UltraFill Flow peut entraîner une sensibilisation chez les patients hypersensibles à l'un des composants. Dans de tels cas, il est recommandé de ne plus appliquer le matériau.

Des irritations peuvent survenir en cas de contact direct avec la pulpe. Il est donc nécessaire, pour protéger la pulpe en cas de préparations profondes, de recouvrir la cavité d'une fine couche de matériau de remplissage à base d'hydroxyde de calcium.

### Interaction avec d'autres agents ou matériaux d'obturation

Ne pas utiliser en combinaison avec des préparations à base d'eugénol, car l'eugénol affecte la polymérisation du composite. Le stockage à proximité de produits à base d'eugénol non scellés est également nuisible. Par conséquent, ne pas mettre le matériau composite non polymérisé en contact avec des produits à base d'eugénol.

### Application :

#### 1. Préparation de la dent et sélection de la teinte

Il est recommandé de nettoyer la dent à l'aide d'une pâte à polir non fluorée (ex. : un mélange à base de poudre de pierre ponce)

Déterminez ensuite la teinte de la dent sur dent humide et sélectionnez la teinte d'Harvard UltraFill Flow appropriée. Harvard UltraFill Flow est disponible dans les teintes VITA®.

#### 2. Préparation de la cavité

L'utilisation d'une dique dentaire est recommandée. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible. Recouvrez les zones proches de la cavité d'une fine couche de matériau à base d'hydroxyde de calcium (par ex. Harvard CalciumHydroxide).

#### 3. Application d'un agent adhésif

L'application d'un adhésif ordinaire sur la dentine et l'émail doit être effectuée selon les recommandations du fabricant.

Nous recommandons particulièrement l'utilisation de l'adhésif Harvard InterLock. A ce niveau merci

de respecter la notice d'utilisation d'Harvard InterLock.

### 4. Application et polymérisation de Harvard UltraFill Flow

Appliquez Harvard UltraFill Flow dans la teinte sélectionnée à l'aide d'un instrument approprié. Vous pouvez utiliser des bandes pour matrice.

Afin d'obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'appliquer Harvard UltraFill Flow en couches d'une épaisseur de 2 mm max. Chaque couche doit être photopolymérisée séparément.

En cas d'utilisation d'une lampe à photopolymériser (longueurs d'onde entre 400 et 500 nm) d'une intensité lumineuse d'au moins 1000 mW/cm<sup>2</sup>, chaque couche doit être photopolymérisée comme suit :

Teintes claires (ex. : A1 ; A2) **20 secondes**

Teintes foncées (ex. : A3.5 ; B3) **30 secondes**

Mette la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation.

### 5. Finition / polissage

La finition peut être effectuée selon la forme de la surface à l'aide de diamants fins, d'instruments métalliques durs ou de brosses flexibles à polir. Pour le polissage brillant, des disques ou brosses de polissage peuvent être utilisées.

### 6. Informations complémentaires

- Si Harvard UltraFill Flow est appliqué en ComforTips® directement dans la bouche, pour des raisons d'hygiène, les ComforTips® ne doivent être utilisés qu'une seule fois.
- Ne pas diluer le matériau composite avec des résines.
- Evitez le contact avec la peau, les muqueuses et le yeux.
- Le matériau non polymérisé peut avoir un effet irritant et entraîner une hypersensibilité aux méthacrylates.
- Les gants médicaux conventionnels ne protègent pas des effets de sensibilisation aux méthacrylates.
- VITA® est une marque déposée de VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

### Stockage

Conservé à 4–25°C. Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption. Refermer les seringues immédiatement après usage d'éviter l'exposition à la lumière.

### Garantie

Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International.

### Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

### Réservé à l'usage dentaire.

**Ne pas laisser à la portée des enfants.**

**Harvard UltraFill Flow satisfait aux exigences de la norme ISO 4049.**

Conservé soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

## Istruzioni d'uso IT

**Ultra Gloss, Opalescent, Flowable Composite** per restauri anteriori e posteriori vivamente estetici con lucentezza perfetta durabile

Harvard UltraFill Flow è un composto flowable fotoindurente che si distingue grazie alla durevole brillantezza e all'opalescenza simile alla dentina. Harvard UltraFill Flow presenta eccellenti caratteristiche fisiche, una buona manipolabilità e può essere lucidato con una minima spesa raggiungendo la massima brillantezza.

Harvard UltraFill Flow contiene resine a base di dimetacrilato e riempitivi anorganici. Il contenuto complessivo di riempitivo è pari all'57% (percentuale ponderale) e al 48% (percentuale volumica).

Oltre a poter essere somministrato in siringhe, Harvard UltraFill Flow è disponibile anche in ComforTips® per un dosaggio singolo. ComforTips® è una forma di somministrazione a dose singola sviluppata in particolare per una terapia riempitiva minimamente invasiva. Le ComforTips® si contraddistinguono per l'applicatore orientabile a 40°.

### Indicazioni

- Otturazioni di classe V (caries cervicale)
- Restauri dei denti anteriori delle classi III e IV
- Minicavità di qualsiasi tipo
- Sottofondi di cavità
- Riparazione di rivestimenti in composito e in ceramica

### Controindicazioni

L'applicatione di Harvard UltraFill Flow è controindicata qualora non fosse possibile asciugare o utilizzare la tecnica applicativa prevista, nonché in caso di allergia ad uno dei componenti di Harvard UltraFill Flow.

### Effetti collaterali

Raramente Harvard UltraFill Flow in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. In tali casi si consiglia di interrompere l'uso del materiale. In caso di contatto diretto con la polpa, possono verificarsi delle irritazioni. Per tale motivo è necessario, a protezione della polpa, in caso di fori profondi, la copertura del fondo della cavità con un sottile strato di materiale per sottofondo, a base di idrossido di calcio.

### Interazioni con altri materiali o riempitivi

Non utilizzare in combinazione con preparati contenenti eugenolo. L'eugenolo può alterare la presa del composito. Anche la conservazione vicino a prodotti contenenti eugenolo non chiusi potrebbe essere dannosa. Per tale motivo il contatto con materiale composito non indurito con prodotti contenenti eugenolo deve essere evitato.

### Applicazione

#### 1. Preparazione del dente e scelta del colore

Pulire il dente con una pasta per lucidatura senza fluoruro (p. es. una sospensione di polvere di pomice).

Determinare il colore del dente con il dente umido e scegliere il colore Harvard UltraFill Flow più idoneo. Harvard UltraFill Flow è disponibile nei colori VITA®.

#### 2. Preparazione della cavità

Dopo l'asciugatura (si consiglia l'applicazione di una diga) la cavità viene preparata in modo tale da ridurre la perdita di sostanza dentale sano. L'area inferiore della cavità dev'essere coperta da uno strato sottile di un materiale per sottofondo a base di idrossido di calcio. (p. es. Harvard CalciumHydroxide).

#### 3. Applicazione di un adesivo

L'applicazione di un comune adesivo per smalto e dentina può essere effettuata secondo il manuale d'uso del prodotto utilizzato.

È particolarmente indicata l'applicazione dell'adesivo Harvard InterLock. A tal fine si rimanda alle istruzioni per l'uso di Harvard InterLock.

### 4. Applicazione e indurimento di Harvard UltraFill Flow

Harvard UltraFill Flow si applica nel colore scelto con gli strumenti idonei. E' possibile utilizzare strisce e matrici.

Per un risultato ottimale si consiglia di applicare Harvard UltraFill Flow in strati con uno spessore max. di 2 mm. Ogni strato deve indurire separatamente.

Utilizzando una lampada per polimerizzazione (lunghezza d'onda 400 – 500 nm) con un'intensità luminosa di almeno 1000 mW/cm<sup>2</sup> indurire ogni strato come segue:

colori chiari (p.es. A1; A2) **20 secondi**  
colori scuri (p.es. A3.5) **30 secondi**

Avvicinare il terminale ottico della lampada il più vicino possibile al materiale del restauro.

### 5. Finitura/Lucidatura

A seconda della forma dell'area interessata è possibile lucidare con finitori diamantati, dischi flessibili o strumenti per metalli duri. Sulle parti lucide è possibile ad es. intervenire con dischi o con spazzole di lucidatura.

### 6. Ulteriori informazioni

- Quando si applica Harvard UltraFill Flow in ComforTips® direttamente in bocca, ComforTips® può essere utilizzato per motivi igienici solo un'unica volta.
- Non utilizzare resine per diluire il composito.
- Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi.
- In stato non indurito Harvard UltraFill Flow potrebbe avere effetti leggermente irritanti su pazienti sensibili e portare ad una ipersensibilità rispetto ai metacrilati.
- I guanti medicali di uso comune non offrono una protezione sufficiente rispetto all'effetto sensibilizzante dei metacrilati.
- VITA® è un marchio registrato della VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen (Germania).

### Indicazioni per lo stoccaggio

Temperatura di conservazione 4-25 °C. Non esporre a luce solare diretta. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Chiudere le siringhe subito dopo l'uso per evitare l'esposizione alla luce.

### Garanzia

Harvard Dental International GmbH garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. Harvard Dental International non rilascia altre garanzie compresa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile dell'impiego e dell'utilizzo del prodotto in conformità alle norme. Se il prodotto dovesse presentare difetti entro il periodo di garanzia, l'unico diritto dell'utilizzatore, nonché obbligo di Harvard Dental International sarà quello di sostituire il prodotto

### Limitazione di responsabilità

Se l'esonerato da responsabilità è consentito dalla legge, non sussiste per Harvard Dental International GmbH qualsivoglia responsabilità per danni o perdite derivanti dal presente prodotto, indifferentemente che si tratti di danni diretti, indiretti, particolari, collaterali o conseguenti, a prescindere dal fondamento giuridico, ivi compresi garanzia, contratto, colpa o dolo.

### Destinato esclusivamente all'uso di dentisti! Tenere fuori portata dei bambini!

**Harvard UltraFill Flow corrisponde alla norma ISO 4049.**

Conservare le istruzioni d'uso per la durata dell'applicazione.

## Instrucciones de uso ES

**Ultra Gloss, Opalescent, Flowable Composite** de suprema estética para restauraciones anteriores y posteriores con brillo supremo durable

Harvard UltraFill Flow es un composite fluído fotopolimerizable que se distingue por su brillo duradero y opalescencia dental. Harvard UltraFill Flow ofrece excelentes propiedades físicas, un buen manejo y, además, permite conseguir un pulido brillante con escaso esfuerzo. Harvard UltraFill Flow contiene resinas de dimetacrilato y materiales de relleno inorgánicos. El contenido de relleno completo asciende a un 57 % (porcentaje en peso) y un 48 % (porcentaje en volumen).

Aparte de en la forma galénica de jeringas, Harvard UltraFill Flow también está disponible en ComforTips® para dosis únicas. ComforTips® es una forma galénica de dosis única especialmente diseñada para la terapia de restauración mínimamente invasiva. ComforTips® destacan por una punta que se puede girar hasta 40°.

### Indicaciones

- Restauraciones del clase V (caries cervicales)
- Restauraciones del diente anterior (clase III y IV)
- Pequeños restauraciones de todo tipo
- Relleno de base de cavidades
- Reparación de carillas de composite y cerámica

### Contraindicaciones

El uso de empastes de Harvard UltraFill Flow está contraindicado si no es posible una desecación suficiente ni la técnica de aplicación especificada y en casos de alergia contra uno de los componentes de Harvard UltraFill Flow.

### Efectos secundarios

En casos raros Harvard UltraFill Flow puede dar lugar a una sensibilización en los pacientes con una hipersensibilidad a uno de los componentes. En estos casos no se debe seguir empleando el material.

En caso de contacto directo con la pulpa es posible que se produzca irritación. Por eso para proteger la pulpa en caso de preparaciones profundas se debe cubrir el suelo de la cavidad con una capa finade material de relleno de base de hidróxido de calcio.

### Interacción con otros materiales

No utilizar en combinación con preparados que contienen eugenol, puesto que el eugenol perjudica la polimerización del composite. Incluso el almacenamiento en las proximidades de productos no cerrados que contienen eugenol es nocivo. Por tanto no ponga en contacto material de composito no polimerizado con productos que contengan eugenol.

### Aplicación

#### 1. Preparación del diente y elección del color

Se recomienda limpiar el diente con una pasta de pulido sin fluor (p. ej. una suspensión de harina de piedra pómez).

Determine entonces el color del diente con el diente humedecido y seleccione el color de Harvard UltraFill Flow adecuado.

Harvard UltraFill Flow está disponible en los colores VITA®.

#### 2. Preparación de la cavidad

Se recomienda el uso de un dique de goma. La cavidad se debe preparar de tal manera que se pierda la menor cantidad de material dental sano posible.

Cubrir las áreas próximas a la pulpa con una fina capa de material de relleno de hidróxido de calcio (p. ej. Harvard CalciumHydroxide).

#### 3. Aplicación de un adhesivo

La aplicación de un adhesivo corriente de esmalte y dentina se debe realizar de acuerdo con las instrucciones de uso del producto utilizado.

Se recomienda especialmente el uso del adhesivo Harvard InterLock. Para ello, deberán tenerse en cuenta las instrucciones de uso de Harvard InterLock.

### 4. Aplicación y endurecimiento de Harvard UltraFill Flow

Harvard UltraFill Flow se aplica en el color seleccionado con los instrumentos adecuados. Se pueden utilizar tiras de matriz.

Para conseguir un resultado óptimo, se debe aplicar Harvard UltraFill Flow en capas con un grosor de capa de como máx. 2 mm. En este caso se debe endurecer cada capa por separado.

En caso de usar una lámpara de polimerización (intervalo de longitud de onda: 400-500 nm) con una intensidad luminosa de al menos 1000 mW/cm<sup>2</sup> endurecer cada capa como se indica a continuación:

colores claros (p. ej. A1; A2) **20 segundos**  
colores oscuros (p. ej. A3.5; B3) **30 segundos**

Debe mantenerse la ventana de emisión de luz lo más cerca posible del material de relleno.

### 5. Acabado/pulido

El lijado se puede llevar a cabo con pulidores de diamante, discos flexibles o instrumentos de metal duro.

Para conseguir un brillo intenso se puede pulir, por ejemplo, con discos o cepillo de pulido.

### 6. Informaciones adicionales

- Si se aplica Harvard UltraFill Flow ComforTips® directamente en la boca del paciente, ComforTips® no debe utilizarse en má de un paciente por razones higiénicas.
- Evitar el contacto con la piel, la mucosa y los ojos.
- El material no polimerizado puede producir irritación y dar lugar a una hipersensibilidad frente a los metacrilatos.
- Los guantes médicos corrientes no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.
- VITA® es una marca comercial registrada de la fábrica dental VITA, Bad Säckingen.

### Almacenamiento

Temperatura de almacenamiento 4–25°C. Manténgase fuera de la luz solar directa.

No utilizar los productos después de la fecha de caducidad. Cerrar inmediatamente la jeringa después del uso para evitar la exposición a la luz.

### Garantía

Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de fallos de material y fabricación. Harvard Dental International GmbH no asume ninguna otra responsabilidad, ni siquiera la garantía implícita relativa a la facilidad de venta ni idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable del empleo y el uso conforme a lo prescrito del producto. Si, dentro del periodo de garantía, se producen daños en el producto, existe el único derecho y la única obligación por parte de Harvard Dental International GmbH de reparar o sustituir el producto de Harvard Dental International GmbH.

### Limitación de responsabilidad

Siempre que sea lícita legalmente una exención de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños por este producto, sin importar si se trata de daños directos, indirectos, especiales, accesorios o consecuentes, independientemente de la base legal, incluida la garantía, contrato, negligencia o intención.

**¡Sólo para uso odontológico!  
¡Mantener fuera del alcance de los niños!  
Harvard UltraFill Flow cumple los requisitos de la ISO 4049.**

Estas instrucciones de uso se han guardad durante todo el tiempo tiempo de utilización del producto.